



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2011

Spanish – Higher Level
(220 marks)

TUESDAY, 21 JUNE – Morning 9.30 – 12.00

General Instructions

1. Candidates should attempt **all** sections, A and B and C.
2. Answers should be written in the appropriate spaces on the Examination Paper. (Extra paper is available if required).
3. **Make sure that you write your EXAMINATION NUMBER in the box designated ‘Candidate Number’ immediately below.**

N.B. For use by Examiner only.

Candidate Number		1. Total of end of page totals	
Centre Stamp		2. Aggregate total of all disallowed questions	
		3. Total mark awarded (1 minus 2)	
		Note: The mark in row 3 must equal the mark in the Total box on the script	

For use by Examiner only.

Total

--

Section	Mark
A	
B	
C	
Aural	
Total	

SECTION A (70 marks)

Candidates should attempt both 1 and 2.

N.B. In 1. answer either (a), pages 2-3, or (b), pages 4-5.

In 2. answer both (a) and (b), page 6.

1. Answer the questions on either:

(a) PRESCRIBED LITERATURE (*La aventura de Saíd*) or (b) JOURNALISTIC TEXT.
(50 marks)

(a) PRESCRIBED LITERATURE: Josep Lorman: *La aventura de Saíd*

Cuando Saíd supo por Nuria lo que le había ocurrido a Ana se preocupó y, aunque suponía que a sus padres no les haría ninguna gracia, la llamó a casa. La muchacha estaba confusa y abatida. Se rebelaba contra la sensación de miedo que se había apoderado de ella, y eso le criaba una inquietud constante. Quería continuar haciendo su vida normal, como si no pasase nada, pero la constante presencia de los policías a su lado le recordaba el peligro que corría, y entonces se desmoronaba.

-Me gustaría verte - le dijo Saíd en un momento de la conversación.

-No, ahora no. Los policías me siguen a todas partes, y mis padres se enterarían. Deja pasar unos días. Ya encontraremos el momento.

La imposibilidad de ver a Ana angustió a Saíd. Pensó que, quizá, las dificultades comenzaban a debilitar su amor o, al menos, la llevaban a dudar de la conveniencia de aquella relación. Le angustiaba pensar que ella estuviese haciendo ahora algo que él había hecho poco tiempo antes. «Al corazón no hay quien lo entienda», pensó. Quería hacer algo para ayudarla, para sentirse de alguna forma cerca de ella, pero no sabía qué. Elena le brindó una oportunidad cuando le comentó que, a pesar de la vigilancia policial, tenía miedo de que le ocurriese algo. Después de hacer algunas averiguaciones en el juzgado a través de un amigo suyo, estaba convencida de que la filtración de información se producía en la policía. Además, le había llegado el rumor de que, dada la resonancia que había tenido en la prensa el ataque al único testigo del caso Ahmed, el juez había decidido adelantar la vista.

Al salir del local de SOS Racismo, Saíd se dirigió a casa de Hussein. Sabía que el encuentro no sería agradable, que su antiguo amigo le recibiría de mala manera, pero estaba decidido a aguantar lo que fuese, a suplicarle si era preciso, con tal de conseguir lo que quería.

Saíd encontró a Hussein, en compañía de Fátima, en la calle del Hospital. Caminaban sonrientes y parecían felices. Quizá había cambiado realmente Hussein. Al menos, por aquellos ojos y aquella sonrisa él sí cambiaría. Cuando Hussein le vio aproximarse, endureció el rostro. Pero Saíd no hizo caso.

-Hola, Hussein. ¿Cómo estás, Fátima?

Hussein no contestó. La muchacha le devolvió el saludo con un hilo de voz. Como la situación era tensa, Saíd le planteó el asunto sin rodeos.

-He venido a verte porque quiero pedirte un favor.

Hussein le miró con cara de pocos amigos, pero no pudo evitar un pequeño gesto de sorpresa. Que Saíd pensara pedirle un favor era lo último que podía esperar.

-Quiero que me escuches antes de mandarme al cuerno. Es muy importante para mí, y creo que también para todos nosotros.

A Hussein comenzaba a picarle la curiosidad. ¿Qué podía querer Saíd para tragarse el orgullo y dejar a un lado la antipatía surgida entre ellos dos?

-¿Entramos aquí? - propuso Saíd, indicando el bar ante el que se habían detenido.

-Vete a casa, Fátima - dijo Hussein por toda respuesta -. No tardaré.

Los dos jóvenes entraron en el bar y se sentaron en una mesa. Saíd pidió una *coca-cola*, y Hussein una cerveza.

1. Busca en el pasaje y escribe en los espacios correspondientes las frases del texto que correspondan (más o menos) a las siguientes:

(a) se darían cuenta (lines 1-10)

(b) le observó acercarse (lines 15-30)

(c) tema (lines 20-30)

2. Explain in ENGLISH the following phrases as they are used in the text.

(a) Se rebelaba contra la sensación de miedo... (lines 2-3)

(b) Después de hacer algunas averiguaciones... (line 14)

(c) ...le recibiría de mala manera... (line 19)

3. How is Ana feeling when Saíd calls to see her?

Give three details from the extract. (Answer in ENGLISH.)

4. How does Saíd react to not being able to see Ana for the next few days?

Give three details from the extract. (Answer in ENGLISH.)

5. Trace the development of the relationship between Hussein and Saíd throughout the novel.

You may **not** support your answer by reference to the extract on this examination paper.
(Answer in ENGLISH.)

N.B. WRITE THE ANSWERS TO QUESTION 5 ON PAGE 14.

(b) JOURNALISTIC TEXT. Read the article and answer the accompanying questions.

SI NUNCA FUIMOS AMIGOS, ¿POR QUÉ AHORA?



Lo de hoy se llama y se llamará: **facebook**.

1. Por todo el mundo hay millones de jóvenes conectados a Internet. La mayoría de ellos pasan una media de dos horas por la noche conociendo a gente nueva o buscando contacto con antiguos amigos a que ya no encuentran a diario. Facebook ofrece muchas posibilidades positivas pero al mismo tiempo conlleva un aspecto social negativo: puede pasar que viejos conocidos que ya no nos interesan quieren retomar el contacto con nosotros en Facebook.

2. “Cuando te encuentras en la calle o en una reunión con tus ex compañeros, los saludas, charlas un rato, te despides y la cosa queda ahí”, explica Manuel García, profesor de psicología social. “En Facebook no me parece descortés responder amablemente a un mensaje del tipo ¿qué es de tu vida? pero luego declinar la solicitud de amistad, si no quieres compartir más información con esa persona.”

3. Para los jóvenes no es siempre tan fácil, y muchos centros educativos están optando por cortar el acceso a redes sociales. Hacen esto en unos casos por miedo a la dispersión indiscreta de información, la baja productividad de los alumnos y en otros por cuestiones de privacidad. Otros creen que es más importante educar que meter miedo. En lugar de prohibir, y así convertir las redes sociales en objeto de deseo, más vale enseñar cómo usarlas de manera más eficaz.

4. Según unas fuentes, las autoridades educativas en muchos países están preparando una nueva asignatura sobre privacidad en la que se enseñe a los jóvenes cómo manejar su identidad digital en sitios como Twitter y Facebook. Millones de adolescentes tienen perfiles en estos servicios y comparten información sensible, fotografías y opiniones sin manejar filtro alguno. La razón más destacada para tomar esta decisión es el posible futuro laboral de los estudiantes. Muchas de las fotografías colgadas de la época del instituto podrían aparecer años más tarde entre tus colegas de la oficina, o peor todavía, tus jefes: gente con la que quizás no quieras compartir tu estado de ánimo, tus fotos de vacaciones o tus aficiones.

5. Recientemente el Ministro de Medios, argumentando a favor de esta nueva asignatura, explicó que “nuestra meta es mostrar que Internet no sólo ofrece oportunidades sino que también tiene riesgos que los estudiantes deben asumir para comunicarse con seguridad e independencia en estos nuevos medios. Mucha gente se cree sin contrastar todo lo que se dice en la televisión o en la red”. El Ministro quiere que los estudiantes aprendan a verificar correctamente los datos encontrados en la red y que no se creen lo primero que lean.

1. Answer the following questions in ENGLISH.

(a) What might be considered a negative side of Facebook? (paragraph 1)

(b) According to Manuel García, what happens when you meet a former acquaintance on the street? (Give **two** details.) (paragraph 2)

(i) _____

(ii) _____

(c) Give **two** reasons why schools are reducing access to social networks. (paragraph 3)

(i) _____

(ii) _____

(d) What is the main reason for the decision to introduce the new subject on Internet privacy? (paragraph 4)

(e) What does the Minister want? (Give **two** details) (paragraph 5)

(i) _____

(ii) _____

2. Escribe en ESPAÑOL en los espacios correspondientes las frases del texto que tengan el mismo sentido (más o menos) que las siguientes:

(a) a la vez (paragraph 1)

(b) comunicar de nuevo (paragraph 1)

(c) de forma adecuada (paragraph 5)

3. Explain in ENGLISH the meaning of the following in their context:

(a) ...pero luego declinar la solicitud de amistad... (paragraph 2)

(b) ...las autoridades educativas en muchos países están preparando una asignatura sobre privacidad... (paragraph 4)

(c) ...Internet no sólo ofrece oportunidades sino que también tiene riesgos... (paragraph 5)

4. Explica (o expresa de otro modo) en ESPAÑOL una de las frases siguientes:

...por miedo a la baja productividad de los alumnos... (paragraph 3)

o

...es más importante educar que meter miedo... (paragraph 3)

2. Read the items (a) and (b) below and answer in ENGLISH the accompanying questions. (20 marks)

(a) EL CAMINO INCA

La ciudad perdida de los Incas, Machu Picchu, es sin duda una ciudad símbolo de la civilización Inca. El camino real llevaba a los ciudadanos y oficiales del imperio Inca a la ciudad sagrada de Machu Picchu. Ésto es el ‘Camino Inca’ como lo conocemos hoy en día.

Este camino inolvidable fue construido con bloques de roca y cuenta con escaleras, túneles y puentes de madera que atraviesan ríos, valles, la tibia selva nublada y las frías alturas andinas.

El Camino Inca a Machu Picchu es parte de un sistema de más de 30.000 kilómetros de caminos desde el sur de Colombia hasta el centro de Chile. Estas vías corren mayormente a lo largo de la costa, la sierra y en algunos casos alcanzan la selva amazónica.



(i) What was the purpose of the Inca trail?

(ii) Give **two** details about the trail. (Paragraph 2)

(a) _____

(b) _____

(iii) Describe the landscape along the Inca trail?

(b) EL 70% DE LOS COLEGIOS PÚBLICOS DE MADRID NO CUMPLEN CON LAS CONDICIONES MÍNIMAS DE SEGURIDAD.

El 70% de los colegios públicos de Madrid no cumplen con las condiciones mínimas de seguridad establecidas por la legislación, según Carlos Pedroza, portavoz de temas de Educación del Grupo Municipal Socialista. Ha pedido preferencia en el futuro a las obras destinadas a aumentar la seguridad y reducir los accidentes en los colegios.

Las obras que van a empezar al final del curso escolar se refieren a reparaciones en los aseos, en las instalaciones eléctricas y en las salidas de emergencia. Harán mejoras en gimnasios, patios de recreo y canchas deportivas.



(i) What type of work should be given preference? (Give **two** details).

(ii) When will the work start?

(iii) Mention **two** things which need to be dealt with.

(a) _____

(b) _____

See Loose Insert

SECTION B (100 marks)

LA NUEVA POBREZA

(These questions refer to the text on page 7)

- 1. Escribe las frases del texto que sean equivalentes (más o menos) a las siguientes:** (15 marks)
- (a) características determinadas (paragraph 2)
- _____
- (b) no tienen bastante dinero (paragraph 3)
- _____
- (c) personas que acaban de perder el trabajo (paragraph 4)
- _____
- (d) en realidad (paragraph 4)
- _____
- (e) solamente (paragraph 6)
- _____
- 2. Write in ENGLISH the meaning (in the context) of the following phrases:** (15 marks)
- (a) Nunca antes han pasado necesidad... (paragraph 3)
- _____
- _____
- _____
- (b) ...muchos de ellos acaban en situaciones extremadamente difíciles... (paragraph 4)
- _____
- _____
- _____
- (c) ...o bien logran escapar de la situación...o bien se encuentran aislados... (paragraph 7)
- _____
- _____
- _____

3. Busca en el texto una palabra o frase que tenga el mismo sentido (más o menos) que las siguientes: (5 marks)

(a) ingresos (2) _____

(b) sin salida (3) _____

(c) responsabilidades (4) _____

(d) una pareja (5) _____

(e) desempleo (6) _____

4. As a partial summary of the content of the article, write in ENGLISH (in the appropriate spaces) the information requested. (15 marks)

(a) Give two examples of the kinds of situations which have led to this *nueva pobreza*.

(b) What groups of people find themselves in this situation? (Give full details)

(c) Describe the lifestyle of the Rodríguez family before their father lost his job?

5. Escribe en ESPAÑOL tu opinión (entre 80 y 150 palabras) sobre una de las siguientes afirmaciones. (50 marks)

Irlanda ha cambiado mucho en los últimos diez años.

Q

No se necesita el dinero para ser feliz.

PLEASE WRITE YOUR ANSWER TO THIS QUESTION ON PAGE 15.

SECTION C (50 marks)

Attempt both 1 and 2.

1. Attempt either (a) DIALOGUE CONSTRUCTION or (b) LETTER WRITING. (30 marks)

(a) You have a three month job in Spain. You ask your Spanish friend, Juan, for information on Spanish fiestas because you would like to see one while you are here in Valencia.

Complete in **SPANISH** your side of the following **DIALOGUE**.

Juana: ¿Qué tipo de fiesta te interesa más?

Tú: Say that you don't mind. You've read a lot about Spain and you think that the fiestas are fascinating. You would love to see one before you return home.

Juan: Bueno, hay muchas fiestas por todo el país. Una de las más conocidas, Las Fallas, se celebra cerca de aquí en Valencia.

Tú: Say that sounds interesting. Ask Juan to tell you more about it. You hope it takes place soon because you have to be back in Ireland in April to start a new job.

Juan: La fiesta empieza a mediados de marzo y termina con impresionantes hogueras el día 19.

Tú: Say that some Irish friends are coming to stay with you in a few weeks. The problem is that they don't speak Spanish but they want you to bring them to a fiesta. Ask where you can get more information about this fiesta.

Juan: Pues, podemos preguntar en la oficina de turismo.

Tú: Say that's a great idea. Perhaps they could give you some leaflets and a map of the city. Ask if it would be easy to get accommodation in a hostel on the outskirts of Valencia.

Juan: Claro. Creo que también hay posters de Las Fallas en Internet. Con sólo teclear 'Fallas de Valencia' veremos algunos.

Tú: Say that you saw an Internet café this morning near the beach. You could go online and find some photos to send to your friends. They are looking forward to taking part in a fiesta.

OR

(b) You read in a Spanish newspaper that the Spanish government is hoping to attract tourists who are interested in sports.

You decide to write a LETTER/EMAIL in SPANISH to the editor of the newspaper.

*(You may loosely base your letter/email on the points mentioned below, either agreeing or disagreeing with all or some of them. You should make **five** relevant points and each of these points should be expanded and developed.)*

- What you think of this idea.
- Areas in Spain which would be suitable/not suitable for sports.
- Suggest how the Spanish government might promote this idea.
- Facilities they would need for teenagers and families.
- Sports holidays a healthier option than beach holidays.

2. Answer either (a) DIARY ENTRY or (b) NOTE. (20 marks)

(a) At the end of June, you're going away with your friends on holiday for the first time.

Write a DIARY ENTRY in SPANISH mentioning all of the following points:

- How you feel about the trip.
- You've never been away without your family before.
- You hope you have enough money.
- What you plan to do on the trip.

OR

(b) You are in Salamanca doing a summer course. You had arranged to meet up with another student, Ana, but unfortunately you can't go.

Leave a NOTE in SPANISH for your friend:

- Say that you called to her house earlier but she was out.
- Tell her you can't meet her as planned because you feel awful.
- Say you think it was something you ate earlier so you are going to go to bed.
- Ask Ana to ring you later when she gets home.
